



**SUOMI-FINLAND**  
**(FI)**

**Patentti- ja rekisterihallitus**  
**Patent- och registerstyrelsen**

**[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG**

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan	956049
(51) Kv.1k.6 - Int.c1.6	
C 08F 6/04 // C 09C 3/04	
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag	15.12.95
(24) Alkuperäpäivä - Löpdag	15.12.95
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig	17.06.96
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet	
16.12.94 FR 9415440 P	

(71) Hakija - Sökande

1. Coatex S.A., 35, rue Ampere, 69730 Genay, France, (FR)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Egraz, Jean-Bernard, Impasse du Moulin Carron, 69130 Ecully, France, (FR)
2. Ravet, Georges, Route Louis Pradel, 69290 Saint-Genis-les-Ollieres, France, (FR)
3. Buri, Matthias, Mätteliweg 20, 4852 Rothrist, Switzerland, (CH)
4. Blum, Rene, Sonnegg, 4915 St. Urban, Switzerland, (CH)

(74) Asiamies - Ombud: Berggren Oy Ab

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

**Menetelmä jauhavien ja/tai dispergoivien aineiden valmistamiseksi fysikaalis-kemiallisella erotuksella, saadut aineet sekä niiden käytöt**  
**Förfarande för framställning av malnings- och/eller dispersionsmedel medelst fysiko-kemisk separering, erhållna medel samt deras användningar**

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Keksinnön kohteena on menetelmä jauhavan ja/tai dispergoivan aineen valmistamiseksi käyttämällä erotuslaitetta, joka koostuu yhdestä tai useasta orgaanisesta ja/tai epäorgaanisesta kalvosta. Keksinnön kohteena on lisäksi mainitulla menetelmällä saatu jauha-va ja/tai dispergoiva aine sekä sen käyttö vesisuspensioiden valmistamiseksi mineraalihiukkasista. Keksinnön kohteena ovat edelleen nämä vesisuspensiot sekä niiden käyttö pigmenttisovellutuksissa.

Uppfinningen avser ett förfarande för framställning av ett malnings- och/eller dispersionsmedel med användning av en separeringsanordning som består av ett eller flera organiska och/eller oorganiska membran. Uppfinningen avser ytterligare ett malnings- och/eller dispersionsmedel erhållet medelst nämnda förfarande samt dess användning för framställning av vattensuspensioner ur mineralpartiklar. Uppfinningen avser vidare dessa vattensuspensioner samt deras användning inom pigmenttillämpningar.